

Fecha de aprobación: 24/06/2024

Guía docente de la asignatura

**Idioma Moderno Intermedio II:  
Griego Moderno (Materia  
Obligatoria) (285116I)**

<b>Grado</b>	Grado en Estudios Ingleses		<b>Rama</b>	Artes y Humanidades			
<b>Módulo</b>	Idioma Moderno II		<b>Materia</b>	Idioma Moderno II			
<b>Curso</b>	2º	<b>Semestre</b>	2º	<b>Créditos</b>	6	<b>Tipo</b>	Obligatoria

**PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES**

- Haber superado las siguientes asignaturas:
  - Idioma moderno inicial I: griego moderno
  - Idioma moderno inicial II: griego moderno
  - Idioma moderno intermedio I: griego moderno

**BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)**

- Comprensión y expresión oral y escrita.
- Introducción a la variación lingüística, registros y lenguajes especializados.
- Análisis y síntesis textual.
- Redacción y modelos textuales.
- Revisión textual.
- Aspectos contrastivos y comunicativos de la lengua. Instituciones, historia, cultura y realidad sociopolítica y económica de las áreas geográficas de la lengua.

**COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA**

**COMPETENCIAS GENERALES**

- CG02 - Expresar ideas con claridad y corrección tanto de forma escrita como oral; en especial, es deseable que se hayan desarrollado las capacidades de describir, narrar, explicar y argumentar.
- CG05 - Disposición para la investigación científica: curiosidad, capacidad de observación, método para plantear preguntas y para poner a prueba respuestas, reflexión y análisis crítico.
- CG06 - Capacidad de utilización de las nuevas tecnologías como herramienta de aprendizaje e investigación, así como medio de comunicación y difusión.
- CG07 - Desarrollo de actitudes de confianza, iniciativa, disciplina, creatividad, curiosidad



y placer en el estudio.

- CG08 - Disposición al diálogo plural, al debate de ideas, a la reflexión, al análisis crítico, al aprendizaje autónomo y consciente, y a la integración en grupos interdisciplinares de trabajo en diferentes ámbitos.
- CG09 - Disposición para el respeto a la diferencia, la apreciación de la diversidad en todas sus facetas académicas y vitales, de la interconexión transcultural, curiosidad y actitud abierta a otras culturas, ideas y paradigmas.
- CG10 - Compromiso ético y preocupación por el trabajo de calidad.
- CG12 - Comprender textos largos y complejos de carácter literario o basados en hechos, apreciando distinciones de estilo. Comprender artículos especializados e instrucciones técnicas largas, aunque no se relacionen con su especialidad.
- CG14 - Presentar descripciones claras y detalladas de temas complejos que incluyan otros temas, desarrollando ideas concretas y terminando con una conclusión apropiada.
- CG15 - Expresarse en textos claros y bien estructurados exponiendo puntos de vista de cierta extensión. Ser capaz de escribir sobre temas complejos en cartas, redacciones o informes resaltando lo que considera que son aspectos importantes. Seleccionar el estilo apropiado para los lectores a los que van dirigidos sus escritos.

### COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE04 - Conocimiento del metalenguaje propio de las diversas disciplinas lingüísticas.
- CE05 - Desarrollo y empleo del sentido crítico como capacidad de discernir los componentes lingüísticos, clasificarlos, explicarlos, y evaluarlos.
- CE10 - Iniciativa para resolver situaciones en las que se requiera la aplicación de conocimientos lingüísticos determinados (problemas de traducción, organización de una entrevista, redacción de un comunicado).

### RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- Fomentar el desarrollo de las destrezas comunicativas en lengua griega de manera integrada, con especial énfasis en la destreza de comprensión lectora, oral y escrita.
- Conocer el uso de las construcciones de diferente entonación IK-2, IK-3, IK-4 (IK-2 en preguntas especiales, uso de IK-3 en la expresión de sintagmas inacabados, uso de IK-4 en enumeraciones y sintagmas inacabados).
- Conocer algunas de las características principales del orden de palabras en griego.
- Ampliar los usos de algunos casos para expresar distintos significados.
- Aprender y ser capaz de utilizar los verbos de la voz medio-pasiva.
- Aprender y ser capaz de utilizar los verbos irregulares.
- Conocer el uso de los verbos impersonales y su sintaxis.
- Aprender el uso y la forma de las oraciones subordinadas.
- Aprender formar y utilizar la comparación y su sintaxis en las oraciones.
- Aprender a distinguir el significado de las palabras  $\acute{o}\tau\iota$  y  $\nu\alpha$  y su uso correcto en las oraciones.
- Aprender y ampliar el vocabulario relacionado con las siguientes áreas de la experiencia: el estudio de una lengua extranjera, la literatura, el ocio, la vida en la ciudad y en el campo, el ambiente, la salud, la geografía, la tecnología, las profesiones.
- Utilizar correctamente libros de consulta, especialmente diccionarios y tablas o cuadros gramaticales, con el fin de consolidar el aprendizaje realizado y de desarrollar la capacidad de aprendizaje autónomo.
- Fomentar las particularidades en el uso de los verbos.
- Aprender a convertir oraciones de la voz activa en medio-pasiva y a la inversa.
- Traducir y redactar textos correspondientes al nivel.



- Completar los conocimientos de la gramática y de la sintaxis que permiten la comprensión y la traducción en el nivel mas avanzado.
- Ampliar los usos de algunos casos para expresar distintos significados.
- Aprender la formación de palabras compuestas.
- Conocer el uso y declinación de los pronombres reflexivos.
- Aprender las particularidades de uso de las formas completa y breve del adjetivo.
- Ser capaz de formar los grados de comparación de los adjetivos y adverbios.
- Aprender y ampliar el vocabulario relacionado con las siguientes áreas de la experiencia: profesiones (continuación), historia, política, arte, teatro y cine, cultura popular, literatura, medio ambiente.
- Frases hechas y refranes.
- Fomentar la comprensión auditiva.
- Utilizar correctamente libros de consulta, especialmente diccionarios y tablas o cuadros gramaticales, con el fin de consolidar el aprendizaje realizado y de desarrollar la capacidad de aprendizaje autónomo.

## PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

### TEÓRICO

- TEMA 1
  - El futuro puntual y continuo de la voz pasiva.
  - Las oraciones desiderativas.
  - Los verbos en *αίνω*.
  - Los sustantivos en *ίμο*.
- TEMA 2
  - El subjuntivo puntual y continuo de la voz pasiva.
  - Los usos del participio de voz activa.
- TEMA 3
  - Las oraciones de probabilidad.
  - Imperativo de la voz medio-pasiva.
  - Los verbos en *-ποιώ*.
  - El superlativo.
  - El pronombre relativo.
  - Oraciones con subjuntivo del tipo *έχω να, είχα να*.
- TEMA 4
  - Los adjetivos en *-ων, -ούσα, -ον*.
  - Sustantivos raros en *-ον, -εν, -αν*
  - Cómo redactar un CV (*βιογραφικό σημείωμα*)
- TEMA 5
  - Preposiciones con genitivo.
  - Expresiones hechas con preposiciones con genitivo.
  - Verbos y sustantivos compuestos (preposición + verbo).
  - Las oraciones de subjuntivo sustantivadas.
  - El verbo *συμβαίνει*.
- TEMA 6
  - Los tiempos compuestos de la voz medio-pasiva.
  - Las oraciones condicionales.
  - Sustantivos raros del tipo (*το οξύ, το δάκρυ, ο πρέσβης*)

### PRÁCTICO



- TEMA 1
  - Temas de conversación y lecturas: Πόσο κόσμο καλέσατε στο γάμο;
  - Comprensión auditiva.
- TEMA 2
  - Temas de conversación y lecturas: Το Δημοτικό Συμβούλιο συνεδρίαση.
  - Comprensión auditiva.
- TEMA 3
  - Temas de conversación y lecturas: τα παιδιά, η θεία Ευθήρη, το Δημοτικό τραγούδι.
  - Comprensión auditiva.
- TEMA 4
  - Temas de conversación y lecturas: Μόλις διάβασα την αγγελία σας.
  - Comprensión auditiva.
- TEMA 5
  - Temas de conversación y lecturas: η τηλεόραση, υπέρ και κατά, μια συνταγή
  - Comprensión auditiva.
- TEMA 6
  - Temas de conversación y lecturas: Τι λένε τ'αστρα μας, Το λιμάνι του lionταριού.
  - Comprensión auditiva.

## BIBLIOGRAFÍA

### BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- AA. VV., *βγλωσσο πλήρες εικονογραφημένο λεξικό*, Atenas, Ed. Kafkas, 2003.
- BECOS, D., - GÁLVEZ N., *¿Cómo se dice en español? Homónimos, Expresiones, Locuciones*. Atenas, Ed. Eifel Group, 1996.
- CRIDA ÁLVAREZ, C., - Zoras, G., *Είναι παροιμίες/ Sono proverbi (Diccionario de concordancias paremiológicas griegas, espanolas, italianas)*. Atenas, Ed. Efstathiadis Group, S.A., 2005.
- GARCÍA GÁLVEZ, Isabel, *Manual de griego moderno: Lengua griega moderna. I.*, Ediciones Educativas Canarias, Colección de Textos, Universitarios, Canarias, 2005.
- MAGKRIDIS, A, OLALLA, P., *Το νέο ελληνο-ισπανικό λεξικό*, El nuevo diccionario griego-español. Atenas, Ed. Texto, 2006.
- MORFAKIDIS-I. GARCÍA GÁLVEZ, *Estudios Neogriegos en España e Iberoamérica. I.*, Granada, Athos-Pérgamos y Universidad de Granada, 1997, pp. 209-218.
- OMATOS, O. y KAVUKÓPULOS, F. A. *Griego moderno para filólogos clásicos*, Ed. Nefeli, Universidad de Creta y Universidad del País Vasco, 1999.
- OMATOS, O. y KAVUKÓPULOS, F. A., *Griego moderno. Gramática del griego moderno / Diccionarios griego moderno-español y español-griego moderno*. Ed. Nefeli, Universidad de Creta y Universidad del País Vasco, 1999.
- TRIANDAFILIDIS, M., *Pequeña gramática neogriega*, Traducción de Carlos Méndez., Salónica, Universidad Aristóteles (Instituto de Estudios Neogriegos), 1994.

### BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- ADRADOS, F., *Historia de la lengua griega*, Madrid, Ed. Gredos, 1999.
- TONNET, H., *Histoire du grec moderne*, Paris, 1993.
- TOVAR, Saúl A.: *Biografía de la lengua griega. Sus 3.000 años de continuidad*. Ed. del Centro de Estudios Bizantinos y Neogriegos de la Universidad de Chile, Santiago de Chile, 1990. 386 pp.
- TSIRÓPULOS, Costas: «El idioma griego: comunidad y comunión», en M. MORFAKIDIS-I.



GARCÍA GÁLVEZ, Estudios Neogriegos en España e Iberoamérica. I., Granada, Athos-Pérgamos, 1997, pp. 253-259.

- ΜΠΑΜΠΙΝΙΩΤΗΣ Γ., Λεξικό της νέας ελληνικής γλώσσας, Atenas, Κέντρο Λεξικολογίας, 2002.

## ENLACES RECOMENDADOS

- Centro de Estudios Bizantinos, Neogriegos y Chipriotas de Granada: [www.centrodeestudiosbnch.com](http://www.centrodeestudiosbnch.com)
- Departamento de Filología Griega y Eslava: [graecaslavica.ugr.es](http://graecaslavica.ugr.es)
- Diccionario de griego: [https://www.greek-language.gr/greekLang/modern\\_greek/tools/lexica/triantafyllides/](https://www.greek-language.gr/greekLang/modern_greek/tools/lexica/triantafyllides/)
- Facultad de Traducción e Interpretación: <https://fti.ugr.es/>

## METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 - Lección magistral/expositiva
- MD03 - Resolución de problemas y estudio de casos prácticos
- MD06 - Realización de trabajos en grupo
- MD08 - Tutorías

## EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

### EVALUACIÓN ORDINARIA

- La evaluación será continua y atenderá a los siguientes parámetros:
  - Examen: 60%. Éste consistirá en una prueba escrita en la que el alumno deberá poner de manifiesto que ha alcanzado las competencias que se especifican en el apartado correspondiente. Así mismo, habrá una prueba oral y una prueba auditiva para valorar en qué medida el alumnado ha alcanzado la competencia comunicativa y comprensiva requeridas.
  - Trabajos individuales y en grupo: 20%.
  - Asistencia y participación en clases, seminarios y tutorías: 20%.
- El sistema de calificaciones se expresará mediante calificación numérica de 0 a 10 según lo establecido en el RD 1125/2003, de 3 de septiembre, por el que se establece el sistema de créditos y sistema de calificaciones en las titulaciones universitarias de carácter oficial y validez en territorio nacional.
- Se contempla la posibilidad de realizar exámenes parciales no eliminatorios.
- **IMPORTANTE:** Para que a la nota obtenida en el examen, se le sume la nota por trabajos y participación en clase, se deberá haber obtenido al menos el equivalente a un 5.

### EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

- A la convocatoria extraordinaria, se podrán presentar, tanto aquellos alumnos que hayan seguido la evaluación continua como los que no. Los alumnos que hayan seguido la evaluación continua podrán conservar su nota de clase, de modo que el modo de evaluación será el mismo que en el de la convocatoria ordinaria. En el caso de aquellos alumnos que no hayan seguido la evaluación continua, éstos habrán de realizar un solo



examen que comprenderá tres partes: prueba de gramática y expresión escrita, prueba de comprensión auditiva y prueba de expresión oral. La evaluación y puntuación de las pruebas se hará del siguiente modo:

- Gramática y expresión escrita: 50%
- Comprensión auditiva: 25%
- Expresión oral 25%

### EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

- De acuerdo con lo establecido en el artículo 8 de la normativa de exámenes vigente, el alumno que desee acogerse a este tipo de evaluación, deberá informar al Departamento durante las dos primeras semanas del curso. La evaluación única final consistirá en un solo examen que comprenderá tres partes: prueba de gramática y expresión escrita, prueba de comprensión auditiva y prueba de expresión oral. La evaluación y puntuación de las pruebas se hará del siguiente modo:
  - Gramática y expresión escrita: 50%
  - Comprensión auditiva: 25%
  - Expresión oral 25%

### INFORMACIÓN ADICIONAL

Información de interés para estudiantado con discapacidad y/o Necesidades Específicas de Apoyo Educativo (NEAE): [Gestión de servicios y apoyos \(https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad\)](https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad).

